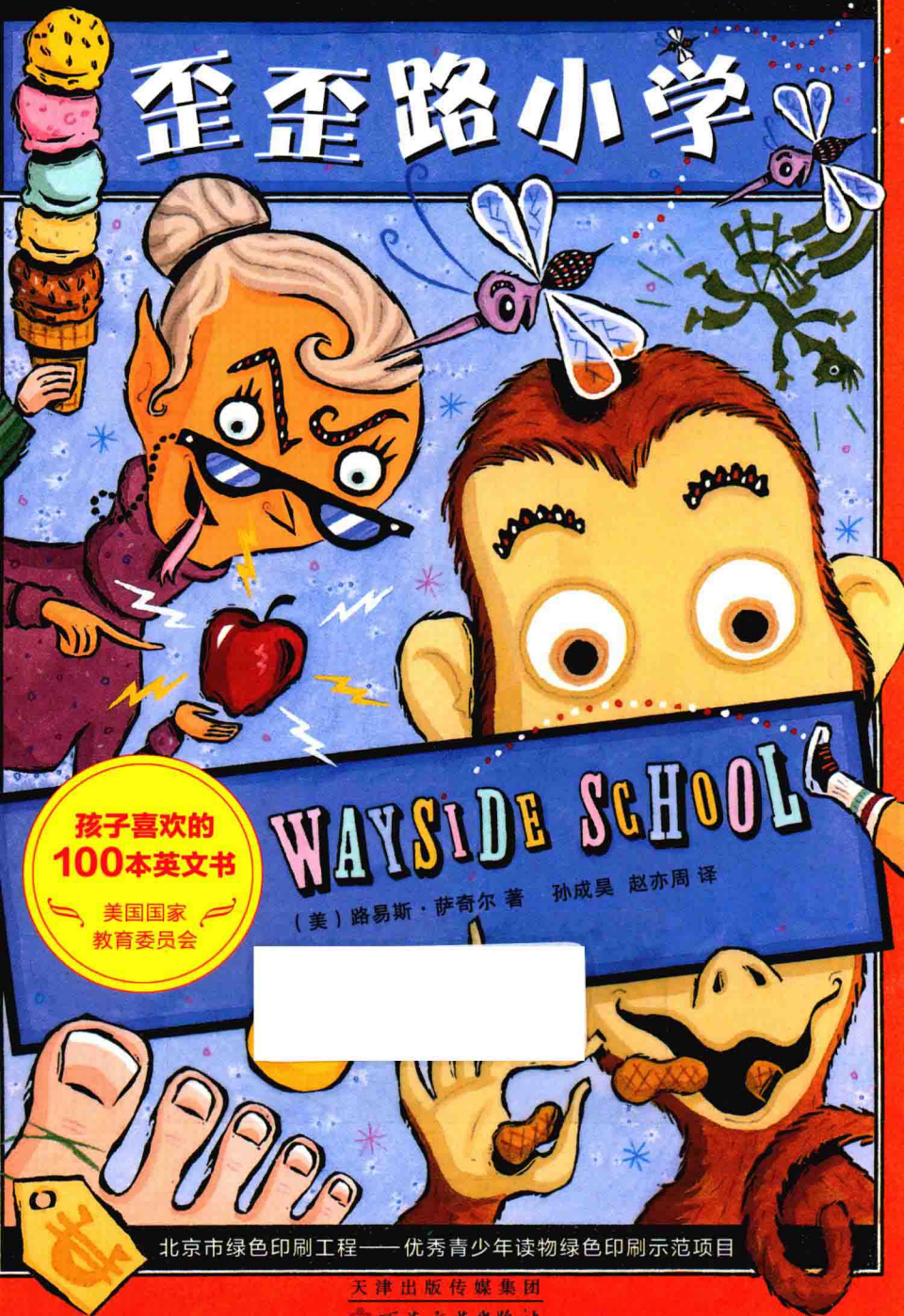


歪歪路小学



孩子喜欢的
100本英文书

美国国家
教育委员会

WAYSIDE SCHOOL

(美) 路易斯·萨奇尔 著 孙成昊 赵亦周 译

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

天津出版传媒集团
百花文艺出版社

WAYSIDE SCHOOL

歪歪路小学

(美) 路易斯·萨奇尔 著 孙成昊 赵亦周 译



天津出版传媒集团

 百花文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

歪歪路小学 / (美) 路易斯·萨奇尔著; 孙成昊,
赵亦周译. —天津: 百花文艺出版社, 2016.9
ISBN 978-7-5306-7009-5

I. ①歪… II. ①路…②孙…③赵… III. ①儿童文
学—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第143509号

著作权合同登记号 图字: 02-2016-58

Sideways Stories from Wayside School

Copyright © 1978 Louis Sachar

Published by agreement with Trident Media Group, LLC, through The Grayhawk Agency.

Simplified Chinese edition copyright © 2016 ThinKingdom Media Group Ltd.

All Rights Reserved.

歪歪路小学

(美) 路易斯·萨奇尔 著
孙成昊 赵亦周 译

出版人 李勃洋

出版方 百花文艺出版社

地址 天津市和平区西康路35号 邮编 300051

电话传真 +86-22-23332651 (发行部)

+86-22-23332656 (总编室)

+86-22-23332478 (邮购部)

主页 <http://www.baihuawenyi.com>

发行方 新经典发行有限公司

电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com

经销 新华书店

责任编辑 郭 瑛

特邀编辑 杜益萍 王义珍

装帧设计 朱 琳

内文插图 张艳慧

内文制作 田晓波

印刷 北京华联印刷有限公司

开本 850毫米×1168毫米 1/32

印张 5.5

字数 76千

版次 2016年9月第1版

印次 2016年9月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5306-7009-5

定价 26.00元

版权所有, 侵权必究

如有印装质量问题, 请发邮件至 zhiliang@readinglife.com



目录

CONTENTS

- 前 言 1
- 第一章 格芙老师 3
- 第二章 朱尔斯老师 10
- 第三章 乔伊 15
- 第四章 夏莉 22
- 第五章 托德 26
- 第六章 比比 32
- 第七章 加尔文 37
- 第八章 麦伦 43
- 第九章 莫莉西娅 49



- 第十章 保罗 54
- 第十一章 达纳 61
- 第十二章 杰森 67
- 第十三章 隆迪 73
- 第十四章 萨米 78
- 第十五章 迪迪 84
- 第十六章 D.J. 91
- 第十七章 约翰 95
- 第十八章 莱斯利 100
- 第十九章 扎芙斯老师 106
- 第二十章 凯西 107

- 第二十一章 罗恩 111
- 第二十二章 埃里克三剑客 116
- 第二十三章 艾莉森 120
- 第二十四章 达明 125
- 第二十五章 珍妮 130
- 第二十六章 泰伦斯 136
- 第二十七章 乔尔 143
- 第二十八章 南希 149
- 第二十九章 斯蒂芬 155
- 第三十章 路易斯 160



前 言

本书讲述了三十个关于歪歪路小学的老师和孩子
的故事。在讲故事前，你们必须了解一些事情，这样才
不会弄糊涂。

歪歪路小学是一所不小心建歪了的学校。

它本该只有一层高，三十间教室一字排开；可事实
上它被建成了三十层高，每层只有一间教室。建筑师说
他对此感到非常抱歉。

歪歪路小学的孩子们很喜欢这所学校，因为这样他
们就可以有一个超级大的操场。

本书介绍的老师和孩子都来自最顶层的班级。也就
是说，这三十个故事都发生在歪歪路小学第三十层。

有人说这些故事既古怪又愚蠢。这可能是真的。不过，我告诉他们关于你们的故事时，他们也觉得你们既古怪又愚蠢。这可能也是真的。

第一章 格芙老师

格芙老师有一条长舌头和两只尖耳朵。她是歪歪路小学最坏的老师，在教学楼第三十层给大家上课。

“如果你们这群小屁孩敢调皮捣蛋，”她威胁说，“或者答错问题，我就会动一动耳朵，伸一伸舌头，把你们都变成苹果！”格芙老师不喜欢小孩，她只喜欢苹果。

乔伊不会算加法，也不会数数，但他明白，要是答错了问题，就会被老师变成苹果，所以，他只好抄约翰的作业。其实，乔伊一点也不想作弊，但格芙老师的确没有教过他加法。

有一天，乔伊正在抄约翰的作业时，被格芙老师逮个正着。只见她先动了动右耳，又动了动左耳，然后伸

出舌头，一下子把乔伊变成了苹果。接着，她又把约翰变成了苹果，因为约翰帮乔伊作弊。

“嘿，那不公平。”托德说，“约翰只是想帮帮朋友。”

格芙老师动了动右耳，又动了动左耳，然后伸出舌头，一下子把托德也变成了苹果。“还有谁有意见吗？”她问。

教室里鸦雀无声。

格芙老师满意地哈哈大笑，把三个苹果放到讲桌上。

斯蒂芬不由得哭了起来。他害怕极了。

“在我的教室里，谁都不许哭哭啼啼的。”格芙老师厉声说。说完，她动了动右耳，又动了动左耳，然后伸出舌头，一下子又把斯蒂芬变成了苹果。

那天剩下的时间里，孩子们都安安静静的，大气也不敢出。他们回家后，仍然吓得心惊肉跳，甚至不敢告诉父母。

但是乔伊、约翰、托德和斯蒂芬却没法回家，因为格芙老师把他们放在了教室的讲桌上。他们虽然还能交谈，却没有太多的话可说。

四人的父母都很着急，不知道自己的孩子去哪里了——似乎没人知道。

第二天，凯西上学迟到了。她刚走进教室，格芙老师就把她变成了苹果。

上课时，保罗打了个喷嚏。格芙老师把他变成了苹果。

保罗打喷嚏时，南希说了声“上帝保佑你”。结果，格芙老师马上动了动右耳，又动了动左耳，然后伸出舌头，一下子把南希变成了苹果。



泰伦斯吓得从椅子上跌了下来，结果也被老师变成了苹果。

莫莉西娅冲向门口，想要逃走，可还没跑几步路，格芙老师的右耳就动了动，刚刚跑到门口，格芙老师的左耳又动了动。莫莉西娅推开门，才迈出一只脚，格芙老师就伸出了舌头。可怜的莫莉西娅也变成了苹果，滚落在地上。

格芙老师从地上捡起苹果莫莉西娅，把她放在讲桌上，和其他变成苹果的孩子堆在一起。这时，好玩的事情发生啦！格芙老师转过身，被一支粉笔绊了一下，摔倒在地。

班里有三个叫埃里克的小朋友，他们都忍不住哈哈大笑起来。当然啦，他们也被愤怒的格芙老师变成了苹果。

现在，格芙老师的讲桌上有十二个苹果了：乔伊、约翰、托德、斯蒂芬、凯西、保罗、南希、泰伦斯、莫莉西娅、埃里克·弗莱、埃里克·培根和埃里克·欧文斯。

这时，体育老师路易斯走进教室。他在课间没有看到孩子们，又听说格芙老师心眼儿坏，于是就上来瞧一瞧。他一走进门，就看见了讲桌上的苹果。啊，我肯定搞错啦！路易斯心想，格芙老师一定是位好老师，要不孩子们怎

么会送她这么多苹果呢？他高高兴兴地离开教室，回操场了。

第三天，又有十二个小朋友不幸被变成了苹果。体育老师路易斯又来了。他看见讲桌上的苹果更多了，有足足二十四个，而教室里只剩下三个小朋友。格芙老师一定是世界上最好的老师啊！路易斯心想。

到了星期五，所有小孩都被变成了苹果，格芙老师高兴极了。“现在，我终于可以回家了！”她说，“再也不用教书，再也不用天天爬三十楼啦！”

“你哪里也去不了！”苹果托德大叫道。他跳下讲桌，朝格芙老师的鼻子冲去，其他苹果也紧随其后。格芙老师摔倒在地板上，所有的苹果都压在她身上。

“住手！”格芙老师嚷道，“否则我把你们都变成苹果酱！”

但是苹果们都不理睬她，格芙老师束手无策。

“快把我们都变回去！”苹果托德叫道。

格芙老师走投无路。她先伸出舌头，然后动了动耳朵——这次先动了动左耳，再动了动右耳，把孩子们又变了回来。

“好！”莫莉西娅说，“现在我们去找路易斯吧，他

应该知道怎么办。”

“不！”格芙老师尖叫道，“你们要是这么说的话，我就把你们再变成苹果。”说完，她动了动右耳，又动了动左耳，然后伸出舌头。可说时迟，那时快，珍妮举起一面镜子，对准格芙老师，于是格芙老师把自己变成了苹果。

孩子们不知道该怎么办。他们没有老师了。虽然格芙老师很坏，可也不应该把她变成苹果呀。但是，孩子们都不知道该怎样动耳朵。

这时候，体育老师路易斯走进教室。“格芙老师去哪里了？”他问。

教室里鸦雀无声。

“孩子们，我太饿了！”路易斯说，“我觉得，如果我把这个苹果吃了，格芙老师肯定不会生气，她从来都不缺苹果嘛。”

路易斯拿起格芙老师变成的苹果，在衬衫上蹭了蹭，就津津有味地把它吃掉了。



第二章 朱尔斯老师

朱尔斯老师长得很漂亮。她站在歪歪路小学下面仰头张望，她要去三十层的教室教课。

三十层的孩子们都很害怕。他们没有告诉任何人关于格芙老师的事，已经有三天没老师来上课了。孩子们不知道新来的老师会是怎样一个人，不禁感到忧心忡忡。不过，他们听说这位新老师很不错。他们可从来没遇上过什么好老师，所以很害怕所谓的好老师。

朱尔斯老师踩着弯弯曲曲、嘎吱作响的楼梯爬上了第三十层。朱尔斯老师也很害怕这些孩子。她听说这些孩子非常可爱。她可从没教过什么可爱的孩子，所以她非常害怕所谓可爱的孩子。

朱尔斯老师推开教室门。孩子们第一眼看到她，就觉得这位老师很不错。

朱尔斯老师望着孩子们，觉得他们都可爱得不行。真的，他们可爱得都不像小孩了。

“真不敢相信，”朱尔斯老师说，“满屋子的小猴子！”

孩子们面面相觑。哪里有猴子呀？

“太荒谬了！”朱尔斯老师说，“真是太荒谬了！我辛辛苦苦地爬了一路，足足爬了三十层楼梯，结果教室里只有小猴子。他们以为我是谁啊？我可是一位老师，不是动物管理员！”

孩子们看着她，不知道该说什么。托德挠了挠头。

“噢，真抱歉！”朱尔斯老师说，“请不要误会。我这么说不是瞧不起猴子，只是原本以为这里都是孩子呢。我很喜欢猴子，真的，我们可以一起玩一些猴子游戏。”

“您在说什么呢？”托德问。

朱尔斯老师差点从椅子上栽了下来：“嗯，你又知道些什么呢，唧唧喳喳的小猴子？明天我拿根香蕉给你。”

“我叫托德。”托德说。

孩子们大吃一惊，纷纷举起手来。

“真抱歉！”朱尔斯老师说，“不过，我实在没有那